

ESCUELA UNIVERSITARIA DE EDUCACIÓN  
DE PALENCIA



---

**Universidad de Valladolid**  
**Campus de Palencia**

# Análisis de cuentos en lengua inglesa

(para trabajar en el aula)

Titulación:..... Grado de Educación Primaria

Alumna: ..... Cristina Tejerina Aguayo

Tutora: ..... Ana Isabel Díez González

Ciudad y fecha:..... Palencia, 22 de junio de 2012



5.3. Descripción de los cuentos de lengua inglesa.....	23
5.3.1. <i>Learn your colours</i> .....	23
5.3.2. <i>Oscar´s adventures</i> .....	23
5.3.3. <i>Bear´s Gigant</i> .....	24
5.3.4. <i>Words about me and mine</i> .....	24
5.3.5. <i>K is for kissing a cool kangaroo</i> .....	25
5.3.6. <i>Playschool</i> .....	25
5.3.7. <i>Babies love books</i> .....	26
5.3.8. <i>Princess Smartyants</i> .....	27
5.3.9. <i>Mr. Clever and Mr Happy</i> .....	27
5.3.10. <i>Litte Red Riding Hood</i> .....	28
5.4. Evaluación: Instrumentos .....	28
5.4.1 <i>Tabla comparativa según J. E. Martínez</i> .....	28
5.4.2 <i>Objetivos del idioma extranjero en primaria y su contribución             a la adquisición de las competencias básicas</i> .....	30
5.4.3 <i>Relación de los cuentos con las competencias básicas</i> .....	31
5.5. Resultados y Discusión.....	32
5.5.1 <i>Resultados tras valorar la tabla comparativa</i> .....	32
5.5.2 <i>Resultados tras valorar los objetivos</i> .....	35
5.5.3 <i>Resultados tras valorar las competencias básicas</i> .....	36
<b>6. Conclusiones.....</b>	<b>39</b>
<b>7. Bibliografía .....</b>	<b>41</b>
<b>8. Web grafía .....</b>	<b>42</b>
<b>9. Anexos .....</b>	<b>43</b>

## 1. RESUMEN

Este Trabajo de Fin de Grado nos plantea un objetivo claro relacionado con el área de inglés en la Educación Primaria:

Comparar diferentes tipos de cuentos de literatura infantil en inglés para la implementación del trabajo dentro del aula, ya que se considera de una gran importancia el uso de literatura en las aulas debido, principalmente, a que los cuentos nos proporcionan no sólo que los niños y las niñas amplíen su vocabulario y mejoren la capacidad del inglés hablado, sino que también hagan uso de la imaginación.

Para ello lo primero que se ha llevado a cabo ha sido elegir, de acuerdo a unos criterios, varios cuentos para más tarde poder analizarlos a través de los instrumentos mencionados a lo largo del proyecto. Además se pretende hacer una comparativa de dichos cuentos con los objetivos y competencias básicas del currículo del área de inglés.

Los resultados de este análisis han sido bastantes satisfactorios.

## 2. PALABRAS CLAVE

- Análisis - Alumnado - Aprendizaje - Cuento - Escuela - Inglés - Investigación  
- Lectura - Literatura

Key Words: - Analysis - English - Investigation - Learning - Literature - Reading  
- School - Students - Tale.

## 3. INTRODUCCIÓN

### 3.1 JUSTIFICACIÓN

El presente proyecto de investigación se redacta con carácter de Trabajo de Fin de Grado, para la obtención por parte de quien lo suscribe del título de Grado de Maestro en Educación Primaria.

La Educación Primaria es el segundo nivel de educación formal en nuestro país. Ésta etapa tiene como objetivo principal educar a los niños y las niñas con edades comprendidas entre 6 y 12 años, proponiendo firmemente un desarrollo integral potenciando sus habilidades, destrezas y fortalezas, pero a la vez trabajando en las necesidades y carencias que tenga dicho alumnado.

En los primeros años de vida los aprendizajes que se construyen son de suma importancia, ya que a esta edad el cerebro de los niños y las niñas posee una gran flexibilidad y adaptabilidad que les permite aprender de manera más efectiva los contenidos que se les enseña, e incorporarlos a sus estructuras mentales de una forma más rápida y perdurable a lo largo del tiempo; todo ello, ofreciéndoles oportunidades de aprendizaje significativo y de calidad que les provoque una constante necesidad de aprender, pero también respetando su singularidad y diversidad, es decir, proporcionando a los niños y a las niñas todas las herramientas necesarias para llegar a ser personas adultas responsables y que enfrenten con éxito el camino que en ellos y ellas se está comenzando a forjar.

Realizar un Trabajo de Fin de Grado, supone la realización de un proyecto de investigación original en el que se integren y desarrollen los contenidos formativos recibidos, las capacidades y habilidades desarrolladas, y, en definitiva, las competencias adquiridas durante el periodo de docencia del Grado. En resumen, una evaluación de competencias asociadas al título universitario que se pretende conseguir.

Así, con ese fin y el de inculcar al alumnado el cariño por los libros y la lectura como, estrategia para adquirir en él el hábito lector, se ha realizado esta pequeña

investigación sobre diferentes cuentos en lengua inglesa. Se estima que el uso de dichos cuentos es una buena aportación a las metodologías de enseñanza, y, por otro lado, en la realización de una selección, una revisión y un análisis de cuentos en lengua inglesa se considera pertinente que el resultado de dicho análisis puede estar a disposición del profesorado o en las bibliotecas de aula.

El aprendizaje de una segunda lengua, en este caso el inglés, está considerado como un aspecto educativo muy importante dentro el currículum escolar, actualmente contemplado en la Ley Orgánica de Educación 2/2006, del 3 de Mayo (LOE), tanto en la Educación Infantil en el Artículo 13, teniendo como objetivo f), *“Desarrollar habilidades comunicativas en diferentes lenguajes y formas de expresión”*, como más explícitamente mencionado en la Educación Primaria, en el Artículo 17, como objetivo f) *“Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas”*, en Garcés (2006: 37-40). Por lo tanto, esta investigación acerca de los cuentos ingleses para implementar el aprendizaje de la lengua extranjera es un gran apoyo a la labor docente.

La justificación educativa es comparar y descubrir diferentes tipos de cuentos para un mayor conocimiento de la lengua inglesa en el aula. Para lograr este propósito, se pretende descubrir qué aspectos aparecen principalmente en los cuentos en lengua inglesa y realizar una investigación sobre aquellos en la diversidad de los utilizados en la enseñanza para que sean un recurso didáctico adecuado encaminado al logro de los objetivos y competencias básicas propuestas en las unidades didácticas.

### **3.2. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS**

Según el Real Decreto 861/2010, de 2 de julio, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, el objetivo de este trabajo consiste en que se desarrollen una serie de competencias generales y específicas que deben ser evaluadas.

Para dar respuesta a la investigación, a continuación se formulan los siguientes objetivos:

### **OBJETIVO GENERAL**

- Comparar y proponer diferentes tipos de cuentos de literatura en lengua inglesa para la implementación del trabajo en el aula.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Investigar las diferencias existentes en las características de los cuentos de lengua inglesa, para niños y niñas de 6 a 7 años.
- Analizar las principales características de diferentes cuentos de lengua inglesa para el aprendizaje del inglés.
- Describir las características de los cuentos elegidos de lengua inglesa, para niños y niñas de 6 a 7 años.
- Comparar los resultados obtenidos de la evaluación realizada en cada cuento de lengua inglesa, para niños y niñas de 6 a 7 años.
- Describir las posibles ventajas e inconvenientes de los cuentos seleccionados para ser aplicados en la educación.
- Describir las características principales de los cuentos seleccionados para lograr un buen aprendizaje del inglés, relacionado con los objetivos y competencias básicas del área curricular, de los niños y de las niñas de 6 a 7 años.

### 3.3 METODOLOGÍA DEL TRABAJO

Con el propósito de conseguir los objetivos propuestos, lo primero que se llevó a cabo fue la consulta de bibliografía y web-grafía existente.

Es de gran interés especialmente la postura de Isabel Orjales (2006), que se centra en el valor comunicativo de la lectura, en el contenido y no en la forma, huyendo de la lectura mecánica sobre todo en las edades más tempranas.

Se llega a la conclusión de que el proyecto debía de seguir los siguientes pasos:

- 1) Un conocimiento sobre qué aporta la lectura de cuentos en la Educación Primaria, por qué usar cuentos en las aulas y cómo nos ayudan con los aprendizajes.
- 2) Se accederá a diferentes tipos de cuentos en inglés. Por lo tanto, se acudirá a la biblioteca pública, a la biblioteca del colegio público de Educación Infantil y Primaria y a un supermercado cercano al centro en el que presto mis servicios profesionales.
- 3) Posteriormente se ha de realizar un estudio comparativo de los diversos cuentos en inglés, en función de las características y de las variables relacionadas con los objetivos de aprendizaje del área de lengua inglesa curricular y las competencias básicas.
- 4) Finalmente se ha considerado importante realizar una evaluación de los cuentos. Para ello, aplicaremos una escala de observación a una pequeña muestra y, así, conseguir datos comparativos que nos puedan ayudar a decidir si nos parecen adecuados o no para la implementación del trabajo en el aula de lengua inglesa.



## 4. MARCO TEÓRICO

### 4.1 LOS CUENTOS EN LA EDUCACIÓN PRIMARIA

Un cuento es un recurso importante para los educadores y educadoras. A través de ellos podemos transmitir valores a nuestro alumnado y conseguir que reflexionen sobre diversas conductas. Además los cuentos logran que los niños y las niñas desarrollen su imaginación. Por lo que es un recurso muy enriquecedor y facilita el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Las técnicas que realizan los maestros y las maestras para llevar el cuento al aula de Educación Primaria pretenden acercar al alumnado a los conocimientos indispensables para una mejor comunicación lingüística y un mayor disfrute de las obras literarias.

#### 4.1.1 ¿Qué nos aportan los cuentos?

Dentro del ámbito educativo los cuentos:

- Son el mejor material que podemos utilizar para el desarrollo del lenguaje.
- Son unos relatos breves de hechos imaginarios.
- Poseen un carácter sencillo, con una finalidad moral o recreativa.
- Estimulan la imaginación y despiertan la curiosidad.
- Son el principal motivador de una serie de aprendizajes.
- Con ellos podemos comprender los hechos o los sentimientos de los y las demás.
- Podemos convertir lo fantástico en real.
- A través de ellos, nos identificamos con los personajes.
- Se da rienda suelta a la fantasía, dejando volar la imaginación y creatividad.
- Es una buena herramienta para conseguir los principales objetivos.
- Se puede aumentar la expresión oral con un vocabulario amplio, claro conciso y sugestivo.
- Crean hábitos de sensibilidad artística mediante imágenes atrayentes.

- Los niños y las niñas pueden seguir la secuencia de los cuentos si las motivaciones de los personajes les son próximas, si la secuencia es simple y si el material está ordenado.

Según Sara Cone Bryant (1995), las cualidades más apreciadas por los niños y niñas en los cuentos son las siguientes:

Rapidez de acción: les interesa tanto lo que piensan, sienten o dicen como lo que hacen.

Identificación: motivaciones, acciones, metas, similares a las suyas.

Sencillez teñida de misterio: relatos que, aún cotidianos, contengan un halo de misterio, y ausencia de monotonía.

Elemento reiterativo: repeticiones paralelas a la necesidad por conocer, asegurándose y conquistando la realidad. La estructura reiterativa ayuda a la memorización y al carácter inquieto, con poca capacidad para la atención y la concentración, que no le permite captar totalmente el hilo de una historia. Las criaturas recuerdan el cuento porque se proyectan en él.

#### 4.1.2 ¿Por qué y para qué los cuentos?

---

Magaly Villarroel (1998) nos dice que al leer y narrar cuentos dentro del aula, el alumnado:

- Desarrolla una actitud positiva hacia el aprendizaje de la lengua.
- Crea un motor efectivo que hace más fácil la comprensión y el aprendizaje del lenguaje que se quiere presentar o practicar. Para el alumno y la alumna es más fácil aprender y recordar el lenguaje utilizando un contexto claro, atractivo y relevante para ellos y ellas.

- Se despliega un medio por el cual los niños y las niñas ejercitan y desarrollan la imaginación, la creatividad y la lógica, utilizando diferentes estrategias. Por ejemplo: imaginan la situación, reflexionan sobre lo leído o escuchado, predicen lo que va a pasar, resuelven problemas, comparan situaciones, adivinan el significado del lenguaje nuevo, memorizan, etc.
- Los niños y las niñas leen con un propósito determinado –saber lo que sucede–. Una actividad común en su vida cotidiana.
- El alumnado disfruta leyendo u oyendo historias muchas veces. La repetición frecuente ayuda a desarrollar en ellos y ellas sus estrategias de comprensión y a adquirir y utilizar el lenguaje, aprendiendo de forma natural y comprensible.
- Se ayuda al desarrollo integral de las crianzas. Las historias en general contribuyen a educar en valores, a la comprensión de problemas y conflictos, lo que hace que niños y niñas elaboren sus propios juicios y adopten comportamientos adecuados.

#### **4.1.3 Funciones de crecimiento en la personalidad del alumnado**

- Oír cuentos, verlos, tocarlos, supone un contacto lúdico y placentero con el mundo de la literatura, que favorecerá la posterior adquisición de hábitos lectores.
- A través de los cuentos, los niños y las niñas entran en contacto con otras culturas, otros pueblos y otras razas con sus correspondientes formas de vida. También les ayuda a incorporar y asumir la cultura a la que pertenecen.
- Aumenta la expresión oral con un vocabulario más amplio, claro, conciso y sugestivo y mejora su capacidad de expresión.

- Favorecen su desarrollo cognitivo, y también la estructuración temporal.
- Intensifica el sentido de la observación y la búsqueda en el entorno, con lo cual va despertando la realidad.
- Por último, escuchar cuentos capacita a los niños y a las niñas para mantener la atención por espacios de tiempos cada vez más prolongados.

## 4.2. MARCO LEGAL: LOE

En este apartado se muestra la importancia que tienen las lenguas extranjeras como vehículo de acceso y comunicación entre las diferentes culturas. Además ayudan a desarrollar mejor las relaciones interpersonales.

Asimismo se comprobará la relevancia que concede el sistema educativo español al aprendizaje de otra lengua extranjera. La formación de una persona también implica crear su propia identidad en un proceso constructivo partiendo del reconocimiento de la identidad de los y las demás.

### 4.2.1 ¿Por qué es importante el aprendizaje de lenguas extranjeras?

Según el Real Decreto de enseñanzas mínimas (2006) *“en la sociedad del siglo XXI hay que preparar al alumnado para vivir en un mundo progresivamente más internacional, multicultural y multilingüe”*.

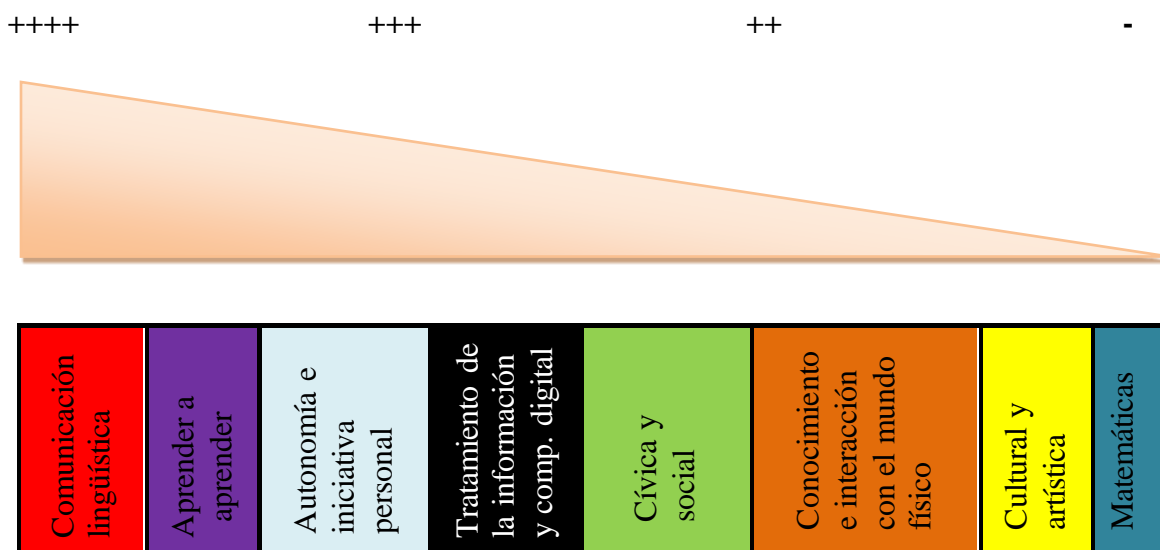
Nuestro país se encuentra comprometido, como miembro de la Unión Europea, en el fomento del conocimiento de otras lenguas comunitarias. Por su parte, el Consejo de Europa en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (2000), establece directrices tanto para el aprendizaje de lenguas como para la valoración de la competencia en las diferentes lenguas de un hablante. Estas pautas han sido un referente clave en el currículo del área.

#### 4.2.2 ¿Cuál es el objetivo principal del área de lenguas extranjeras?

El área de Lenguas extranjeras tiene como objetivo según la LOE (2006) “*formar a personas que puedan utilizar la lengua para comprender, hablar, leer y escribir en los Medios Tecnológicos, conocer y respetar las demás culturas*” (art. 16.2).

Este objetivo viene más especificado en el en el Decreto 40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el currículo de educación primaria en la comunidad de Castilla y León, en la Introducción sobre la Lengua Extranjera, que nos dice que “*el conocimiento de lenguas extranjeras es cada vez más importante y necesario para vivir en un mundo que, debido a los progresivos avances en los campos tecnológicos e informáticos, nos lleva a una sociedad donde la comunicación a través de otras lenguas abre enormes posibilidades de progreso y libertad, además de contribuir al entendimiento y el respeto entre las distintas culturas y sus hablantes*”.

#### 4.2.3 ¿Qué competencias básicas desarrolla el área de lenguas extranjeras?



Según la LOE el estudio de una lengua extranjera contribuye al desarrollo de la competencia en comunicación lingüística de una manera directa, completando, enriqueciendo y llenando de nuevos matices comprensivos y expresivos esta capacidad

comunicativa general. Un aprendizaje de la lengua extranjera basado en el desarrollo de habilidades comunicativas, contribuirá al desarrollo de esta competencia básica en el mismo sentido que lo hace la primera lengua.

El lenguaje es el principal vehículo del pensamiento humano, la herramienta más potente para la interpretación y representación de la realidad y el instrumento de aprendizaje por excelencia, de ahí que esta área, en la medida que contribuye a la mejora de la capacidad comunicativa general, lo hace también a la **competencia de aprender a aprender**. No obstante, su mayor contribución radica en que el aprendizaje de una lengua extranjera se rentabiliza enormemente si se incluyen contenidos directamente relacionados con la reflexión sobre el propio aprendizaje, para que cada niño y cada niña identifique cómo aprenden mejor y qué estrategias les hace más eficaces.

A su vez las decisiones que provoca esta reflexión favorecen la autonomía y, en este sentido, se puede afirmar que la lengua extranjera contribuye también al desarrollo de **autonomía e iniciativa personal**.

Las competencias citadas están en la actualidad en relación directa con la **competencia en tratamiento de la información y competencia digital**. Las tecnologías de la información y la comunicación ofrecen la posibilidad de comunicarse en tiempo real con cualquier parte del mundo y también el acceso sencillo e inmediato a un flujo incesante de información que aumenta cada día. El conocimiento de una lengua extranjera ofrece la posibilidad de comunicarse utilizándola. Y, lo que es más importante, crea contextos reales y funcionales de comunicación.

Esta área contribuye en buena medida al desarrollo de **la competencia social y ciudadana**. Las lenguas sirven a los hablantes para comunicarse socialmente, pero también son vehículo de comunicación y transmisión cultural. Aprender una lengua extranjera implica el conocimiento de rasgos y hechos culturales vinculados a las diferentes comunidades de hablantes de la misma. Este aprendizaje, bien orientado desde la escuela, debe traducirse tanto en la capacidad como en el interés por conocer otras culturas y por relacionarse con otras personas, hablantes o aprendices de esa lengua. Al mismo tiempo, el conocimiento de otra lengua y de rasgos culturales diferentes a los

propios contribuye a la mejor comprensión y valoración de la propia lengua y cultura y favorece el respeto, el reconocimiento y la aceptación de diferencias culturales y de comportamiento, promueve la tolerancia y la integración y ayuda a comprender y apreciar tanto los rasgos de identidad como las diferencias.

Por último, y aunque en menor medida, esta área colabora en el desarrollo de la competencia artística y cultural si los modelos lingüísticos que se utilizan contienen, aún con las limitaciones de esta etapa, producciones lingüísticas con componente cultural.

### **4.3 PRINCIPALES MÉTODOS PARA LA ADQUISICIÓN DE LA LECTURA**

Muchas veces se plantea la duda sobre cuál será el mejor método para inducir a un niño y a una niña en el desarrollo de la lectura. Pero no hay un método mágico para aplicar y tener éxito en los resultados. Un método puede ser muy bueno para un alumnado concreto pero probablemente no sirva para otro tipo, puesto que, existen diversos factores que tenemos que tener en cuenta en el momento de seleccionar una metodología adecuada para satisfacer las necesidades y los intereses de cada persona.

Lo que sí ha de considerarse como educadores y educadoras es tener un gran conocimiento de varias metodologías para, de ese modo, poder decidir cuándo aplicar una u otra, teniendo en cuenta las características del grupo de estudiantes que en ese momento tenemos.

En este apartado veremos los métodos más destacados y aplicados para la lectoescritura en las aulas según:

- 1) Método Sintético: parte de la unidad más pequeña a la más compleja, o sea, del elemento menor de la palabra para llegar a unidades mayores como la palabra. Se aprende el grafema conjuntamente con el fonema. Se enseñan vocales para introducir poco a poco las consonantes. Al aprender el grafema juntamente con el

fonema, implica que el niño y la niña aprenda a escribir la letra y a pronunciar su correcto sonido.

Este método tiene varias versiones:

- a) Alfabético; se inicia con el aprendizaje de las letras consonantes por su nombre. Luego se va combinando con las vocales, con lo cual se van formando las sílabas.
  - b) Fonético; se aprenden las letras por su sonido, es decir, “b”, “t”, etc. Luego se combinan con las vocales hasta formar sílabas y finalmente unir las para formar las palabras.
  - c) Silábico; similar a los anteriores, con la única diferencia que en este método se parte del aprendizaje de sílabas “ma” de “mamá”.
  - d) Onomatopéyico; se presenta un cuento con el sonido de la letra que se desea enseñar, el sonido es repetido por el niño y la niña, para luego indicar palabras conocidas que incluyan el sonido estudiado.
- 2) Métodos analíticos o globales: parten de unidades mayores con sentido, como un cuento breve, frases o palabras para luego llegar a la descomposición de pequeñas unidades. Este método se centra en que el alumnado perciba primero la globalidad y luego los detalles. El autor Joseph Jolibert destaca en este método, debido a que plantea diversos tipos de textos breves al alumnado, que éste tendrá que centrar su atención en palabras conocidas y deducirá el significado global del texto a partir de ellas.
  - 3) Métodos eclécticos: consiste en la combinación de ambos modelos. Escogiendo lo mejor de cada uno.
  - 4) Otros métodos: tras el enfoque sintético y el analítico; los cuales combinados dieron origen a métodos eclécticos. Estos son reconocidos como los métodos de lectura tradicionales aplicados en las aulas, pero existen otros métodos para abordar el desafío de la enseñanza de la lectura inicial, entre ellos destacan el



Enfoque Lingüístico, el Enfoque Lenguaje-experiencia, el Enfoque Respondiente de Moore, el Enfoque individualizado y el Enfoque Programado.

Para terminar este tema, lo haremos con el apoyo de una cita de Alegría (1989) porque pensamos que, a través de ella, se plasma perfectamente el asunto tan debatido sobre los métodos de enseñanza de la lectura: *“Los maestros (y las maestras) no necesitan técnicas para enseñar, que en realidad nadie puede pretender ofrecerles, sino teoría sólidamente arraigada en hechos rigurosamente establecidos”*.

#### **4.4 CARACTERÍSTICAS GENERALES PSICOEVOLUTIVAS DE LOS NIÑOS Y NIÑAS EN EL PRIMER CICLO DE PRIMARIA**

Una vez expuestas las diversas teorías sobre la adquisición del lenguaje, también se ha considerado importante definir las características psicoevolutivas de los niños y de las niñas en el primer ciclo de primaria, en donde vamos a utilizar los cuentos que se seleccionarán como recurso para la práctica de la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera.

A esta edad estos niños y niñas viven un muy importante momento en sus vidas, porque ya tienen una construcción lingüística de su habla materna y actualmente, dada la sociedad en la que estamos inmersos, a pesar de ser muy jóvenes, la mayoría de ellos y de ellas ya han tenido algún contacto con el idioma extranjero inglés. También es cierto que se ha introducido el idioma en las clases de infantil desde los 3 años. Por lo tanto, ellos y ellas han adquirido un vocabulario básico y que puede ser utilizado como punto de partida.

Los niños y las niñas de estas edades muestran un tremendo entusiasmo ya que ellos y ellas quieren expresarse en un segundo idioma. Además no les condiciona su timidez si tienen que hablar o formar parte de un grupo para hacer actividades. Ellos y ellas cuentan con bastante energía y tienen mucha imaginación. También tienen un pensamiento inductivo en experiencias cercanas y concretas y aprenden desde su realidad cercana, porque sienten una gran curiosidad por el mundo que ellos y ellas están descubriendo. A esta edad, les gusta todo lo que el profesorado hace en el aula.

Durante este ciclo los niños y las niñas tienen un importante desarrollo psicomotor, cognitivo, personal, social y moral, lo que es fundamental en la adquisición de un idioma, principalmente en las destrezas orales.

A continuación, se describen las características psicológicas de los niños y de las niñas en esta edad, según Pérez Pueyo y Casanova Vega (2009):

<b>CARACTERÍSTICAS DEL ALUMNADO DEL PRIMER CICLO DE PRIMARIA</b>	
• INTELLECTUAL COGNITIVA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Todavía los niños y las niñas están en el estado pre operacional pero empiezan a pasar al estado concreto operacional.</li> <li>- Su pensamiento es intuitivo y concreto.</li> <li>- Algunos aspectos de su pensamiento aún son mágicos.</li> <li>- Empiezan los skills de Reading.</li> </ul>
• AFECTIVO - EMOCIONAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Muestran una participación espontanea en las actividades.</li> <li>- Están ansiosos/as de mostrar a los adultos su gran sentido de autoestima.</li> </ul>
• PHYSICOMOTORA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tienen conciencia de la imagen corporal.</li> <li>- Se incrementa el sentido de la lateralidad.</li> </ul>
• SOCIO-INTEGRA- CIONAL	<b>RELACIONES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Crece el sentido de independencia y las actitudes de colaboración, de compartir y de respeto.</li> <li>- Aceptación de las reglas en los juegos.</li> <li>- Empiezan a colaborar con los compañeros y compañeras en las actividades grupales.</li> <li>- Eligen mejores amigos y/o amigas.</li> </ul>
• RELACIONES IN- TERPERSONALES	

## 4.5 LOS PRINCIPALES NIVELES DE LA ADQUISICIÓN DE LA SEGUNDA LENGUA

Para el aprendizaje de otro idioma, tenemos que comparar la adquisición de la segunda lengua con la de la primera, y podemos observar cuatro niveles según los refiere Sandie Mouráo en su artículo *Realbooks in Primary Classroom* (2003)

- **El nivel físico:** Todo ser humano posee los mismos órganos del habla que son controlados por el cerebro. La motricidad fina se desarrolla hasta los doce años de edad (más o menos), es decir que a esa edad los músculos del habla (del aparato fonador) se han adaptado al idioma materno. Ésa es la razón por la que las personas adultas casi siempre tienen un acento cuando aprenden una segunda lengua.

- **El nivel cognitivo:** Cognición es la asimilación mental del ambiente y de la experiencia personal que cada persona tiene en él. El lenguaje es parte de la cognición. Piaget emplea el término "equilibrio", diciendo que el desarrollo intelectual es un proceso en el que al principio existen incertidumbre y tensión; pero estos estados se pueden solucionar o aclarar mediante la asimilación mental, y ésta conduce al entendimiento y al equilibrio interno.

Para el niño y la niña el desequilibrio no es una tensión que deba evitarse, sino una motivación. Con las personas adultas sucede lo contrario. Ésta quiere evitar toda clase de tensiones y por eso no está dispuesta a aprender un nuevo idioma ni a entrar en un ambiente totalmente desconocido. Por eso, para aprender un segundo idioma, debemos ser, en cierto sentido, como criaturas curiosas y confiadas.

- **El nivel afectivo:** En los primeros intentos de comunicarse en un segundo idioma se cometen errores de forma: el y la aprendiz muestra sus puntos débiles, y ¿a quién le gusta hacerlo? A nadie. No es fácil ser vulnerable. Lo peor es que muchas veces se desarrollan estrategias y se construyen barreras para evitar situaciones potencialmente desagradables. Los prejuicios muchas veces se muestran más en las acciones que en las palabras. Las acciones no verbales espontáneas pueden expresar un rechazo subconsciente hacia la lengua y la cultura que se quiere aprender.

- **El nivel lingüístico:** La lingüística provee dispositivos muy útiles. Una comparación entre la estructura del idioma materno con la del segundo idioma nos permite descubrir el origen de ciertos errores y nos prepara para estudiar y aprender gradualmente el idioma. En este nivel, siguiendo a Gutiérrez, D. y otros (1997) también podemos observar y desarrollar el nivel fonológico, que supone la adquisición de los fonemas o sonidos propios de una lengua; el nivel semántico que es el hecho de poder dar un significado a un significante y se organizan los significados; el nivel sintáctico, que consiste en combinar las palabras para construir las frases con sentido y significado; y el nivel pragmático, donde se observa los usos que se hacen del lenguaje.

## 5. MARCO PRÁCTICO.

### 5.1 SITUACIÓN

Antes de hablar sobre la selección de los cuentos que hemos elegido siguiendo unos criterios, describiremos la situación de este trabajo.

Según el Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria, la lectura constituye un factor fundamental para el desarrollo de las competencias básicas. Como bien es sabido, dentro de las ocho competencias básicas, la lectura se encuentra especialmente relacionada con la competencia en la comunicación lingüística porque como estipula dicho Real Decreto: *“La lectura facilita la interpretación y comprensión del código que permite hacer uso de la lengua escrita y es, además, fuente de placer, de descubrimiento de otros entornos, idiomas y culturas, de fantasía y de saber”*.

Esta importancia que da la normativa educativa a la lectura, refleja el sentir de la sociedad puesto que la lectura es fundamental para el correcto desarrollo de los niños y de las niñas durante la educación primaria pues no es solamente una fuente de información, sino que forma y educa creando hábitos de reflexión, análisis, esfuerzo, concentración y recrea. Hace gozar, entretiene y distrae.

Con lo cual tras observar toda la legislación y ver la importancia de la lectura tanto en la primera como en la segunda lengua, se hizo un inventario de los cuentos en literatura inglesa en el colegio público donde trabajo. Al observar la falta de un listado con las características de los cuentos, y su adecuación para el trabajo en el aula de lengua inglesa, fue cuando se tomo la decisión de hacer una observación más exhaustiva y analizar algo más los libros que se encuentran en la biblioteca del colegio.

Al ver que no había demasiados cuentos en lengua inglesa dentro del centro educativo, se observó la necesidad de ir a diferentes lugares para hacer una selección más amplia y, al mismo tiempo, dar cercanía a los materiales por parte del alumnado.

Primeramente se acudió a la biblioteca pública más cercana al colegio donde presto mis servicios profesionales, para ver qué posibilidades tienen los niños y las niñas de este centro de disponer de cuentos ingleses allí, para su lectura. Más tarde el análisis tuvo lugar en un supermercado, también cercano al centro.

## 5.2 SELECCIÓN DE CUENTOS DE LENGUA INGLESA

A la hora de seleccionar los cuentos en los diferentes lugares donde se ha acudido, se hizo llevando a cabo el seguimiento de unos criterios:

Primeramente se escogieron aquellos que más nos llamaban la atención, bien por su forma, por su tamaño, colores,... ya que los niños y las niñas con estas edades entran en contacto con la lectoescritura, con lo cual los [libros deben de ser atractivos](#).

En segundo lugar, fue el de seleccionar [textos sencillos, reducidos, fáciles de leer](#), con imágenes siempre sincronizadas con el texto para reforzar la comprensión.

Un tercer criterio, es la [calidad literaria](#). El libro ha de ayudar a desarrollar el gusto estético, estimular la afición por la lectura y el descubrimiento y fomentar la creatividad.

El cuarto es que los [personajes han de ser apasionantes](#), bien caracterizados, tiene que ser apetecible identificarse con ellos y ellas y que impacten a las personas que leen por sus actitudes y sentimientos. Como por ejemplo historias de animales que hablan, máquinas personificadas... pero no ha de haber muchos personajes para no desviar la atención del niño y de la niña.

Se ha mirado también [la temática](#), pues ha de ofrecerse un amplio abanico de temas.

El [lenguaje](#) ha de ser enriquecedor y tiene que ser adecuado al nivel comprensivo y madurativo de cada lector o lectora.

Por último lugar, el enriquecimiento del vocabulario constituirá otra nota característica. Se utilizarán pocas palabras usadas con frecuencia, para ayudar al niño y a la niña en la comprensión del texto.

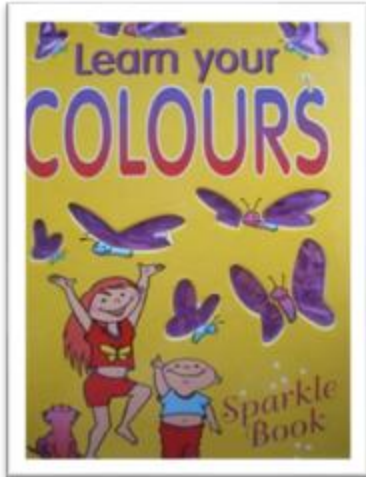
Todos estos criterios fueron los que se usaron para así seleccionar los cuentos ingleses, pero hay un criterio que no podemos olvidar: la edad de los niños y niñas a los que el cuento va dirigido. Éste lo tenemos que tener en cuenta, pero nunca como un criterio definitivo.

Tras valorar los criterios de selección los diez cuentos en lengua inglesa que se eligieron son los siguientes:

- ❖ Learn your colours by Glenn Johnstone
- ❖ Oscar's adventures by Jose Luis y Javier Yuste Andrial
- ❖ Bear's Gigant sticker book by Sally Hewitt and Andy Cooke
- ❖ Words about me and mine by David West
- ❖ K is for kissing a cool kangaroo by Giles Andreae
- ❖ Playschool by Claire Selby
- ❖ Babies love books by Catherine and Laurence Anholt
- ❖ Princess Smartypants by Babette Cole
- ❖ Mr. Clever and Mr Happy by Roger Hargreaves
- ❖ Litte Red Riding Hood

## 5.3 DESCRIPCIÓN DE LOS CUENTOS DE LENGUA INGLESA

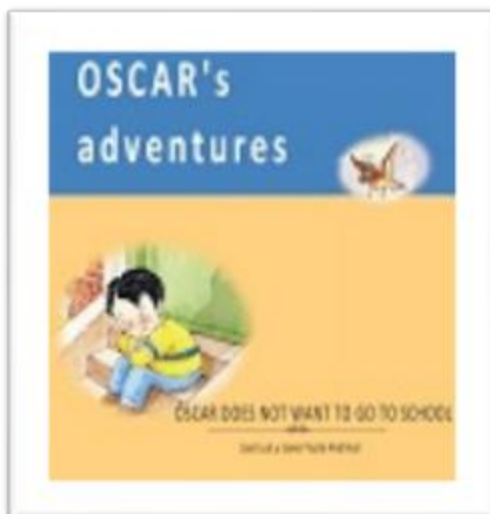
### 5.3.1 Learn your colours



*Learn your colours* es un cuento donde narran historias sobre los colores. La narración está escrita en primera persona aunque no vemos que el narrador o narradora aparezca.

Hay una gran coherencia de argumentación a lo largo de todo el cuento, aunque haya historias diferentes. En cada página aparece un cuento sobre un color y muchos dibujos de ese mismo color. No hay un solo protagonista. Con este cuento los niños y las niñas pueden tocar los dibujos ya que en alguno de éstos aparece cubierto con un plástico, una tela o alguna textura distinta al papel liso, para que ellos y ellas experimenten a través del tacto. Las ideas son originales y usa un lenguaje claro y sencillo, con una gran coherencia a lo largo del relato.

### 5.3.2 Oscar's adventures

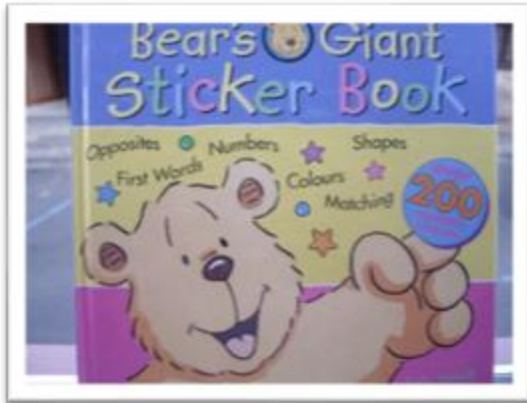


*Oscar's adventures* es un libro muy atractivo para los niños y para las niñas. La narración está en tercera persona, vemos que el narrador/a aparece a lo largo del cuento y también podemos observar que hay un claro protagonista con el cual los niños y las niñas pueden identificarse ya que las historias que nos cuentan son cercanas a lo que cotidianamente puede vivir nuestro alumnado del primer ciclo de educación primaria.



Siempre vemos la ubicación espacial del cuento. También se observan imágenes en cada una de las páginas del cuento y un lenguaje bastante claro.

### 5.3.3 Bear's Gigant sticker book



*Bear's Gigant Sticker book* es un cuento de un osito. Al mismo tiempo que nos narran la historia en primera persona, se introducen colores, formas, números, etc... Además los niños y niñas tienen unas pegatinas que tienen que adherir donde el osito indique.

No se encuentra un protagonista claramente definido, sino que hay varios personajes principales y secundarios. En todas sus páginas hay imágenes y usa un lenguaje bastante claro y asequible para los niños y las niñas del primer ciclo de educación primaria.

### 5.3.4 Me and Mine



*Me and mine* es un cuento donde nos narran historias, todas muy familiares y cercanas a niños y niñas del primer ciclo de primaria, como la escuela, la familia, el parque, etc... Usa ideas bastante originales a pesar de que son historias familiares.

La narración está hecha en primera persona, aunque a veces puede verse que también usa la segunda persona. En toda la historia se observa que aparece el narrador/a.

No hay una o un protagonista principal a lo largo de todo el cuento, sino que hay personajes protagonistas y secundarios. No siempre se suele decir donde está sucediendo la historia sino que ha de ser la persona lectora quien ha de imaginarlo.

Aparecen imágenes adecuadas al texto en todas sus páginas llenas de color y usa un lenguaje muy claro.

### 5.3.5 K is for kissing a cool kangaroo



*K is for Kissing a cool kangaroo* es un cuento donde vemos historias sobre las letras del abecedario. Cada letra es un animal y a cada uno le ocurre una historia diferente y muy emotiva. Todos los cuentos están narrados en primera persona. La persona narradora no aparece en ninguno de los cuentos. El protagonista de cada cuento es el animal cuyo nombre empieza por la letra del abecedario, hay personajes secundarios también.

En todas sus páginas aparecen imágenes de los personajes y el lenguaje que se usa es simple y adecuado a la edad de los niños y de las niñas del primer ciclo de educación primaria.

### 5.3.6 Playschool



*Playschool* es una guía didáctica que nos ofrece una gran variedad de cuentos. En todos ellos aparecen los mismos personajes, aunque también vemos personajes secundarios.

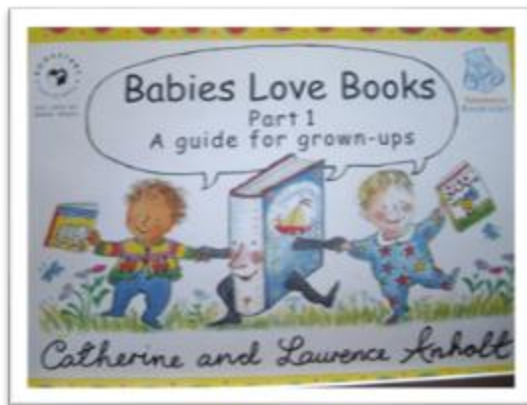
Cada cuento es una historia diferente y a partir de ahí, se trabaja la

unidad didáctica. Es el único libro donde ofrecen actividades para realizar tras su lectura.

En todos los cuentos aparece una persona narradora y las historias están expresadas en primera persona. La persona narradora nos relata la ubicación espacial en donde se sucede la historia, de esta manera las y los oyentes entienden mejor el cuento.

Cada cuento nos ofrece una historia diferente y muy original utilizando imágenes en todas sus páginas y con un lenguaje bastante claro y simple, manteniendo la coherencia a lo largo del texto.

### 5.3.7 Babies love books



no así el interés.

No aparece siempre el mismo protagonista sino que hay personajes principales y secundarios. Tampoco aparece una persona narradora constantemente. Lo que sí que se nos muestra es la ubicación espacial donde suceden las historias.

Puede verse imágenes en todas las páginas del cuento y un lenguaje muy sencillo y claro, adecuado para los niños y niñas de estas edades.

### 5.3.8 Princess Smartypants



desarrollo y desenlace–.

*Princess Smartypants* es una narración en primera persona sobre una princesa y su familia. Todo ello nos lo cuenta una persona narradora. Aparece una protagonista clara en la historia y también vemos muchos personajes secundarios. Se observan las partes de un relato a lo largo de toda la historia –introducción, desa-

El cuento es una historia bastante original atípica a los cuentos de princesas a los que estamos acostumbrados. En todas sus páginas hay imágenes y se usa un lenguaje sencillo y claro con una utilización adecuada de los nexos.

### 5.3.9 Mr. Happy and Mr. Clever



desarrollo y desenlace–. Las ideas de estos cuentos cortos son bastantes originales, se muestran imágenes en todas sus páginas. En la mayoría de la colección de estos cuentos cortos se usa un lenguaje más bien complejo para el primer ciclo de educación primaria, pero concretamente en Mr. Happy y Mr. Clever el lenguaje es un poco más simple.

### 5.3.10 Little Red Riding Hood



*Little Red Riding Hood* es un cuento tradicional. Es muy importante que los niños y las niñas lean cuentos tradicionales en una lengua distinta a la suya ya que, al conocer dicha historia, es mucho más fácil para ellos y ellas entender el contenido.

Este cuento nos lo relata una persona narradora en tercera persona. Aparece una protagonista muy clara, aunque también hay personajes secundarios.

Constantemente se describe la ubicación de los hechos –bosque, casa de la abuelita, etc....– también se ven las principales partes de un relato –introducción, desarrollo y desenlace–. Las imágenes aparecen en todas las páginas y el lenguaje es claro y nada complejo; muy adecuado para niños y para niñas del primer ciclo de educación primaria.

## 5.4 EVALUACIÓN: INSTRUMENTOS

### 5.4.1. Tabla comparativa según J.E. Martínez




El principal instrumento en el que nos hemos basado para analizar los cuentos es el que está recogido en Gutiérrez, D. (1997) de J. Serrano y J. E. Martínez hasta el punto número 11. Después se ha considerado actualizarlo con más criterios personales de observación.

Cuento: “.....” Fecha:            Autor/a:	Si	No
<b>1. La narración está:</b> - En primera persona - En segunda persona - En tercera persona		
<b>2. Aparece la persona narradora</b>		
<b>3. Hay un/a protagonista</b>		
<b>4. Aparecen personajes principales y secundarios</b>		
<b>5. Hay una ubicación espacial del cuento</b>		
<b>6. Nos muestran:</b> - Época - Duración		
<b>7. Aparecen las partes del relato:</b> - Introducción - Desarrollo - Desenlace		
<b>8. Usan nexos adecuados</b>		
<b>9. Aparecen ideas originales</b>		
<b>10. Mantiene coherencia del argumento a lo largo del texto</b>		
<b>11. Tiene imágenes:</b> - En todas sus páginas - En alguna página		
<b>12. Ofrece tareas para realizar</b>		
<b>13. El lenguaje es:</b> - Claro - Complejo		

### 5.4.2 Objetivos del idioma extranjero en el primer ciclo de educación primaria y su contribución a la adquisición de las competencias básicas

En este apartado veremos los objetivos que serán trabajados en el primer ciclo. Se ha querido remarcar mediante el siguiente cuadro la estrecha relación que existe entre las competencias básicas y dichos objetivos.

Como puede verse las competencias básicas las nombramos con diferentes colores. A continuación se incluye la leyenda explicativa. Además, a través de los números se marca la relación de los objetivos de ciclo, con las competencias específicas para este primer ciclo de educación primaria.

(1) <b>Comunicación Lingüística:</b>		(5) <b>Social y Cívica:</b>	
(2) <b>Matemática:</b>		(6) <b>Cultural y Artística:</b>	
(3) <b>Conocim/Interacción con el mundo</b>		(7) <b>Aprender a aprender:</b>	
(4) <b>tratami. Información y C.Digital:</b>		(8) <b>Iniciativa Personal y Autónoma</b>	

<u>Objetivos del área de inglés para el 1º ciclo de Primaria</u>			
1) Reconocer y responder correctamente a las órdenes y expresiones adquiridas a lo largo del año			
(1)	(5)	(7)	(8)
2) Usar y entender métodos lingüísticos y no lingüísticos para una interacción social comunicativa.			
(1)	(7)	(5)	
3) Expresarse oralmente, usando verbal y no verbal comunicación en situaciones diarias.			
(1)	(8)	(5)	
4) Escribir palabras relacionadas con el vocabulario de la unidad.			
(7)	(4)		

5) Ser capaz de reconocer palabras escritas las cuales ya han sido expresadas oralmente.	(7)	(8)	(1)			
6) Usar, aprender y disfrutar a través de las nuevas tecnologías.	(3)	(4)	(7)			
7) Aprender, respetar y aceptar las tradiciones y costumbres de los niños con diferentes culturas.	(5)	(3)	(6)	(7)	(8)	
8) Aprender la importancia de ser capaz de comunicarse en inglés y disfrutar haciéndolo.	(1)	(5)	(7)	(8)	(6)	
9) Mostrar entendimiento de ese vocabulario introducido mediante actividades de TPR, gestos...	(7)	(8)	(1)			
10) Entender y responder a instrucciones simples y preguntas personales con una apropiada entonación y ritmo.	(1)	(7)	(8)	(3)	(5)	(4)

#### 5.4.3 Relación de los cuentos con las competencias básicas

TÍTULOS DE CUENTOS	CB. 1	CB. 2	CB. 3	CB. 4	CB. 5	CB. 6	CB. 7	CB. 8
1. Learn your colours	★				★	★	★	
2. Oscar's Adventures	★		★		★	★	★	
3. Bear's Gigant	★				★		★	













4. Words about me and mine	★		★		★		★	
5. K is for kissing a coll kangaroo	★		★		★		★	
6. Playschool	★				★		★	
7. Babies love books	★	★			★		★	
8. Princess Smartypants	★				★		★	
9. Mr. Clever / Mr. Happy	★				★		★	
10. Little Red Riding Hood	★		★		★		★	

## 5.5 RESULTADOS Y DISCUSIÓN

### 5.5.1 Resultados tras valorar la tabla comparativa

El primer instrumento de valoración ha sido la tabla comparativa. Serrano, J. y. Martínez J.E (1997)

Cuento: "....."	Si	No
Fecha: Autor/a:		
1. La narración está: - En primera persona - En segunda persona - En tercera persona	○	
2. Aparece la persona narradora		○
3. Hay un/a protagonista		○

<b>4. Aparecen personajes principales y secundarios</b>		
<b>5. Hay una ubicación espacial del cuento</b>		
<b>6. Nos muestran:</b> - Época - Duración		
<b>7. Aparecen las partes del relato:</b> - Introducción - Desarrollo - Desenlace		
<b>8. Usan nexos adecuados</b>		
<b>9. Aparecen ideas originales</b>		
<b>10. Mantiene coherencia del argumento a lo largo del texto</b>		
<b>11. Tiene imágenes:</b> - En todas sus páginas - En alguna página		
<b>12. Ofrece tareas para realizar</b>		
<b>13. El lenguaje es:</b> - Claro - Complejo		

Tras observar este instrumento se ha de describir los resultados obtenidos a través de la siguiente tabla. En una columna pueden verse los criterios y en la otra vemos los resultados medidos con el porcentaje de todos los cuentos. Todas las tablas de los diferentes cuentos están en el Anexo 1.

CRITERIOS	% de los cuentos
1. La narración está:	
- En primera persona	40%
- En segunda persona	10%
- En tercera persona	50%
2. Aparece el narrador/a	30%
3. Hay un/a protagonista	60%
4. Aparecen personajes principales y secundarios	50%
5. Ubicación espacial del cuento	70%
6. Ubicación temporal del cuento:	
- Época	30%
- Duración	0%
7. Aparecen las partes del relato:	
- Introducción	60%
- Desarrollo	
- Desenlace	
8. Argumento del tema	60%
9. Usan nexos adecuados	100%
10. Aparecen ideas originales	40%
11. Mantiene coherencia del argumento a lo largo del texto	100%
12. Tiene imágenes:	
- En todas sus páginas	100%
- En alguna página	0 %
13. Trae tareas para realizar	20%

<b>14. El lenguaje es:</b> - Claro - Complejo	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">80%</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">20%</div>
<b>15. Breve Resumen</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0%</div>

### 5.5.2 Resultados tras valorar los objetivos

En este apartado podemos comprobar, a través de una tabla, qué objetivos podemos desarrollar en cada uno de los cuentos seleccionados.

<u>Objetivos del área de inglés</u>	<u>Cuento</u>
1. Reconocer y responder correctamente a las órdenes y expresiones adquiridas a lo largo del año.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bear's Gigant</li> <li>- Words about me and mine</li> <li>- Playschool</li> </ul>
2. Usar y entender métodos lingüísticos y no lingüísticos para una interacción social comunicativa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Words about me and mine</li> </ul>
3. Expresarse oralmente, usando comunicación verbal y no verbal en situaciones diarias.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oscar's adventures</li> <li>- Bear's gigant</li> <li>- Learn your colours</li> <li>- Words about me and mine</li> </ul>
4. Escribir palabras relacionadas con el vocabulario de la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Learn about colours</li> <li>- Words about me and mine</li> <li>- Little Red Riding Hood</li> </ul>
5. Ser capaz de reconocer palabras escritas las cuales ya han sido tratadas oralmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Learn your colours</li> <li>- Little Red Riding Hood</li> </ul>
6. Usar, aprender y disfrutar a través de las nuevas tecnologías.	

7. Aprender, respetar y aceptar las tradiciones y costumbres de los niños con diferentes culturas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oscar's adventures</li> <li>- Mr Clever and Mr. Happy</li> </ul>
8. Aprender la importancia de ser capaz de comunicarse en inglés y disfrutar haciéndolo.	
9. Mostrar entendimiento de ese vocabulario introducido mediante actividades de TPR, gestos...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bear's Gigant</li> <li>- Little Red Riding Hood</li> </ul>
10. Entender y responder a instrucciones simples y preguntas personales con una apropiada entonación y ritmo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Little Red Riding Hood</li> <li>- Learn your colours</li> <li>- K is for Kissing a cool Kangaroo</li> </ul>

### 5.5.3 Resultados tras valorar las competencias básicas

En este apartado se ha de valorar qué competencias básicas podemos obtener a través de los cuentos seleccionados.

#### Autonomía e iniciativa personal

- ❖ Oscar's adventures.

#### Matemática

### **Comunicación Lingüística**

- ❖ Learn your colours.
- ❖ Oscar's adventures.
- ❖ Bear's Gigant.
- ❖ Words about me and mine.
- ❖ K is for kissing a cool kangaroo.
- ❖ Playschool.
- ❖ Babies love books.
- ❖ Princess Smartypants.
- ❖ Mr. Clever and Mr. Happy.
- ❖ Little Red Riding Hood.

### **Cultural y Artística**

- ❖ Little Red Riding Hood.
- ❖ K is for kissing a cool kangaroo.

### **Social y ciudadana**

- ❖ Oscar's adventures.
- ❖ Words about me and mine.
- ❖ Babies love books.

### **Tratamiento Información y Competencia digital**

### Conocimiento e interacción con el mundo físico

- ❖ Bear's Gigant.
- ❖ Words about me and mine.
- ❖ Playschool.

### Aprender a Aprender

- ❖ Learn your colours.
- ❖ Oscar's adventures.
- ❖ Bear's Gigant.
- ❖ Words about me and mine.
- ❖ Mr.Clever and Mr. Happy.
- ❖ Little Red Ridding Hodd.

## 6. CONCLUSIONES

La utilización de cuentos ingleses para la implementación del trabajo dentro del área de inglés es algo que no es novedoso, desde hace bastante tiempo, la comunidad educativa tiene como objetivo en nuestros escolares, hábitos lectores tanto en lengua inglesa como en lengua castellana.

El cuento es un recurso importante para los educadores como algo enriquecedor que facilita el proceso de enseñanza-aprendizaje. También, según la LOE el estudio de una lengua extranjera contribuye al desarrollo de la competencia en comunicación lingüística.

Se puede decir que crear y narrar un cuento es una actividad que propicia un acercamiento afectivo, imaginativo y de conocimiento del mundo natural y social. Para ello debe considerarse la condición de narradores, la atmósfera adecuada, el contacto con el libro y el desarrollo de actividades sugeridas que respondan al entorno donde se realiza.

Se concibe entonces a la lectura y escritura como procesos estructurados de construcción de competencias lingüísticas que deben ser reconocidas y utilizadas en situaciones reales de comunicación en las que se intercambien información y significado. Es por ello que, se recomendará el uso del cuento como valor educativo y el mismo permitirá la tendencia formativa en los estudiantes de Educación Primaria para lograr no sólo competencias comunicativas, sino también afianzar la producción creativa de textos escritos.

Al concluir este trabajo, se ha podido comprobar que comparar cuentos de lengua inglesa es una labor importante e imprescindible a la hora de usarlos dentro del aula de inglés. La comparativa entre unos cuentos y otros, nos permite analizar las diferencias existentes, cuya diversidad de factores hay que tener en cuenta en función del alumnado a quien va dirigido, lo mismo que la metodología a emplear de modo que se cumplan los objetivos establecidos.



Tras ver todo lo anteriormente expuesto, cabe decir que se han conseguido los objetivos planteados al comienzo de este trabajo. Se ha comparado y propuesto diferentes tipos de cuentos de la literatura inglesa al vernos sumergidos en ellos y al tener que seleccionar los títulos más adecuados para el primer ciclo de educación primaria.

Los demás objetivos también se han visto cumplidos, ya que se han investigado y analizado las diferentes características de esos cuentos. Además se han relacionado dichos cuentos con los objetivos y competencias básicas del área curricular de los niños y niñas de 6 a 7 años.

Este trabajo nos ha brindado la oportunidad de plasmar en papel esa idea de seleccionar cuentos ingleses, de acuerdo con un procedimiento de elaboración de trabajos escritos, consultando la bibliografía existente sobre el tema y revisando las teorías actuales. Y por eso, puede considerarse que realizar este Trabajo de Fin de Grado ha sido un gran reto personal y una experiencia de mucha utilidad, a la vez que gratificante.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

- Arizpe, E.(1990), *Literature infantil: critica y análisis en libros de México*, D.F. México
- Bryant, S.C. (1995): *El arte de contar cuentos..* Barcelona. Hogar del libro
- Barker R., Escarpit R. (1974). *El deseo de leer..* Barcelona. Península
- Collie, J. and S. Slater. (1987).*Literature in the language Classroom: A recourse book of ideas and activities.* Cambridge University Press
- Cone Brant, S. (1995) *El arte de contar cuentos.* Barcelona
- Cenoz, J. *El aprendizaje del inglés desde educación infantil.* Madrid
- Escamilla, A. (2008) *Las CCBB: Claves y Propuestas para su desarrollo en los centros.* Barcelona: Grao.
- Fabregat, A.M. (1990): *Cuentos para habla en la escuela.* Bruño. Madrid
- Fährmann, W. (1985) *El niño y los libros: Cómo despertar una afición.* SM. Madrid
- Gómez del Manzano, M. (1985) *Cómo hacer a un niño lector.* Narcea. Madrid
- Hearn, I. y Garcés, A. (2003). *Didáctica del Inglés para Primaria.* Madrid. Pearson
- Jean, G. (1988): *El poder de los cuentos.* Pirene. Barcelona
- Lozano, Josefina (2008). *Aprendiendo el lenguaje con Nora: colección de materiales didácticos para el acceso al lenguaje en contextos educativos multilingües.* Grupo Editorial Univesitario. Granada
- M.E.C. (2006). Ley Orgánica de Educación 2/2006, de 3 de mayo.
- M.E.C. (2007) *Las Competencias Básicas.* Madrid, Proyecto Atlántida.
- Mourao, S. (2003). *Realbooks in Primary Classroom.* Southmam: Mary Glasgow Scholastic.
- Orjales, I. (2006),*Practicar la lectura sin odiar la lectura* Editorial Cepe,
- Pérez Pueyo y Casanova Vega (2009). *Capacidades del alumnado*
- Real Decreto1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria.
- Serrano, J. y. Martínez J.E (coords.): *Didáctica de la Lengua y la Literatura.:* Oikos-tau. Barcelona

- Sistema Educativo de Castilla y León. (2007). Decreto 40/2007, de 3 de, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León
- Villarroel, Magaly Eko and friends (1998): *Teacher's guide*. Longman. Edinburgh
- Wagner, Bárbara (2004) *Baby bertie*. Burlington Books. La Coruña
- W.A.A. (2000). *Didáctica de la segunda lengua en Educación infantil y Primaria*. Síntesis. Madrid:
- W.A.A. (2010). *Didáctica de inglés en Educación Infantil: métodos para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa.*: Editorial: Ideas propias. Pontevedra

## 8. WEBGRAFÍA

- <http://www.brithishcouncil.org/kids> (Consulta: 18 de mayo de 2012).
- <http://www.eric.ed.gov> (Consulta: 10 de junio de 2012).
- <http://www.europa.sim.ucm.es/compludoc> (Consulta: 8 de abril de 2012).
- <http://www.intute.ac.uk/education> (Consulta: 8 de abril de 2012).
- <http://www.latindex.unam.mx> (Consulta: 10 de junio de 2012).
- <http://www.readingrockets.org/books/aboutkids/> (Consulta: 9 de febrero de 2012).
- <http://www.saber.es> (Consulta: 29 de mayo de 2012).